

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diabierna 17 Maart 2023

PARLAMENTO TA TRATA E LEY CU TA ATENDE CU E "SETTLEMENT" DEN CASO DI ARUBA MUSIC FESTIVAL (AMF)

HOMBER CU A RICIBI MALTRATO SEVERO A FAYECE



Mike de Meza a sconde carta pa fraccion di AVP lagando Gerlien su cara den berguenza



Cambio den tarifa residencial di Serlimar entrante 1 di april 2023



Boneiro a vota pa cambio: Demokrat di Clark Abraham a gana eleccion





INFORMACION GENERAL

Departamento di Labor y Investigacion kier a participa na tur cliente cu riba **diabierna 17 di maart 2023** despues di merdia nos lo sera pa publico 2:00 di atardi en conexion cu reunion di personal.

<u>Departamento di Conflicto</u> lo atende publico te cu **1:30 di merdia** riba e dia aki.

Nos ta pidi disculpa si esaki por trece cualkier inconvenencia.

Director,

Sr. F. Kock

CUERPO POLICIAL ARUBA ta informa:

HOMBER CU A RICIBI MALTRATO SEVERO A FAYECE



Awe madruga drenta informacion for di hospital cu e homber Michael R.V. Kock naci na Aruba di 49 aña di edad a fayece.

Mester bisa cu tabata dia 22 januari 2023 cu KOCK a bira victima den Sint Maartenstraat na San Nicolaas.

KOCK a wordo severamente maltrata dor di dos homber.

For di e dia ey e victima tawata den coma y awemadruga a drenta e tristo noticia cu ela fayece.

En conexion cu esaki dia 3 februari a detene un hende homber di jnicialnan J.I.Q. naci na Aruba di 20 aña y dia 9 februari a detene un otro hende homber di inicialnan S.D.W. naci na Jamaica di 49 aña.

Cuerpo Policial ta manda palabranan di condolencia y forsa na famianan di e fayecido.

Boneiro a vota pa cambio: Demokrat di Clark Abraham a gana eleccion

KRALENDIJK.- Partido Demokrátiko Boneriano (Demokrat) a gana eleccion na Bonaire cu 4002 voto. Cu esaki Demokrat ta e ganador absoluto di eleccion di conseho Insular. Un total di 16312 ciudadano por a vota pa Conseho Insular unda 64,4 % a vota.

Seis partido a partisipa na e eleccion, Union Patriótiko Boneriano (UPB), Movemento di Pueblo Boneriano (MPB), M21, Union Revolushon Boneriano (URB), 1 Union pa Pueblo, Partido Demokrátiko. Demokrat a sali e ganador y e partido mas grandi.



Den e eleccion aki por bisa cu pueblo di Boneiro a papia palabra cla y kier cambio.

Cambio den tarifa residencial di Serlimar entrante 1 di april 2023

Serlimar ta informa cu entrante 1 di april 2023, lo tin un adaptacion den su tarifa pa e servicio di recoge y procesa e desperdicio residencial di tur siman. Esaki ta pa cubri e gastonan operacional y di procesamento di desperdicio residencial. E lunanan di januari, februari y maart 2023 ta wordo ofreci na e tarifa actual. Ta consehabel pa haci pago online, poniendo e number di cliente y adres.

Serlimar S.G. ta haciendo esfuersonan pa haya e-mail y number di telefon di tur cliente cu ta recibiendo servicio actualmente. Esaki ta pa por haya e factura mensual via e-mail y asina pueblo y Serlimar S.G. por aporta na medio ambiente, door di menos uso di papel.

Tarifa nobo
E adaptacion ta concerni unicamente e tarifa normal, pues pa Adulto Mayor y esnan den bijstand lo no tin cambio.

· Pa esnan cu tin servicio di un (1) container (240 liter), tarifa ta bira Afl. 32,00 pa luna.
· Pa esnan cu tin servicio di dos (2) container (480 liter), tarifa ta bira Afl. 41,00 pa luna.
· Pa esnan cu tin servicio di tres (3) container (720 liter), tarifa ta Afl. 70,00 pa luna.
· Adultonan Mayor cu ta cobra solamente pensioen di SVb y ta forma un famia te cu 2 persona cu ta dependiente di e pensioen di SVb, ta keda paga e mesun tarifa actual di Afl. 10,00 pa luna. E tarifa aki ta pa e servicio di un (1) container.
· Personanan cu ta cobra onderstand: tarifa di Afl. 0,00 ta keda vigente. Esaki ta ensera un (1) container.

Factura mensual durante aña 2023
Pa por ricibi e facturanan mensual digital, por manda nos un e-mail na: info@serlimar.com, cu nomber y fam, adres y number di telefon. Tambe por scan e QR code riba e factura unda cu lo bo por yena bo datos personal y e-mail adres. Ta subraya cu riba cliente su factura di aña 2023, e luna di januari, februari y maart 2023 ta wordo ofreci na e tarifa actual, cual ta Afl. 28,00 pa un container y Afl. 38,00 pa dos container. E late fee di Afl. 5,- no ta aplicabel pa januari, februari y maart. E tarifa nobo ta wordo factura entrante e luna di april 2023.



Scol di Arte ta cla pa celebra dia di Himno y Bandera, 18 di maart

Henter Aruba ta celebra Dia di Himno y Bandera y Scol di Arte tambe tin un evento cultural pa pasa bishita. E evento aki ta cuminsa 1'or y ta caba
5'or. Kico tur lo por haci na Scol di Arte?

Open House y benta di artesania

Scol di Arte semanalmente tin diferente les pa diferente grupo meta. Den nos
evento di 18 di maart nos lo tene un Open House pa e publico por conoce e
lugar y haya sa kico tur ta ser brinda. Por papia cu e docentenan y lo tin
oportunidad pa inscribi. Lo tin benta di arte y artesania di artista nan local, pasa
aporta y yuda nos artista pa sigui crece den su arte.

Nos lo tin exposicion di nos escudo y bandera den sala grandi, aki publico por haya sa tiki mas di e nificacion di nos simbolo y colornan di nos bandera.

Cushina lo ta den man di Sweet Infusion by Layla, pasa saborea bo pan cu
sanger yena, sopi carni, johny cake cu bacalao y hopi mas. Sin laga afo e cos dushi manera cocada y pan boyo. Pasa y purb'e pa boso mes.

Baile y Canto Durante e evento nos lo tin dos grupo di baile cual ta Dazzling Dancers y Gucci Dancers cu lo duna nan presentacion. Tambe cantantenan di festival Un canto pa
Himno y Bandera di e grupo Rejoice lo canta nan bunita cancion nan. DJ Rasta
Alvin ta esun encarga pa deleita e publico presente durante henter dia cu dushi
musica.

Actividad pa famia Loke no por falta ta un actividad pa henter famia, pasa y pinta bo banderin cual ta ser colga den e foyer di biaha pa un mini expo. E obra nan aki nos ta laga
colga den foyer di Scol di Arte pa publico por wak e bunita creacion nan.

Durante dia tambe por saca potret hunto cu ful famia den e skina di cultura,
unda lo por bisti paña tradicional y 'pose' hunto cu instrumento nan di Aruba.

Scol di Arte ta situa na Pastoor Hendrikstraat 103, kier atende na publico cu e area di parkeo di Scol di Arte ta otro banda di caminda dilanti e lugar. Nos ta
habri dialuna pa diabierna pa publico atende les di baile, yoga, pintamento y
musica. Pa mas informacion por pasa of yama libremente na 584-9168. 'Like' y
sigui nos riba FB: Scol di Arte pa keda informa di tur les y actividad.

Por ultimo Scol di Arte ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa bishita pa pasa
un rato agradable cu henter famia. E evento aki ta posible danki na UNOCA.

Mike de Meza a sconde carta pa fraccion di AVP lagando Gerlien su cara den berguenza



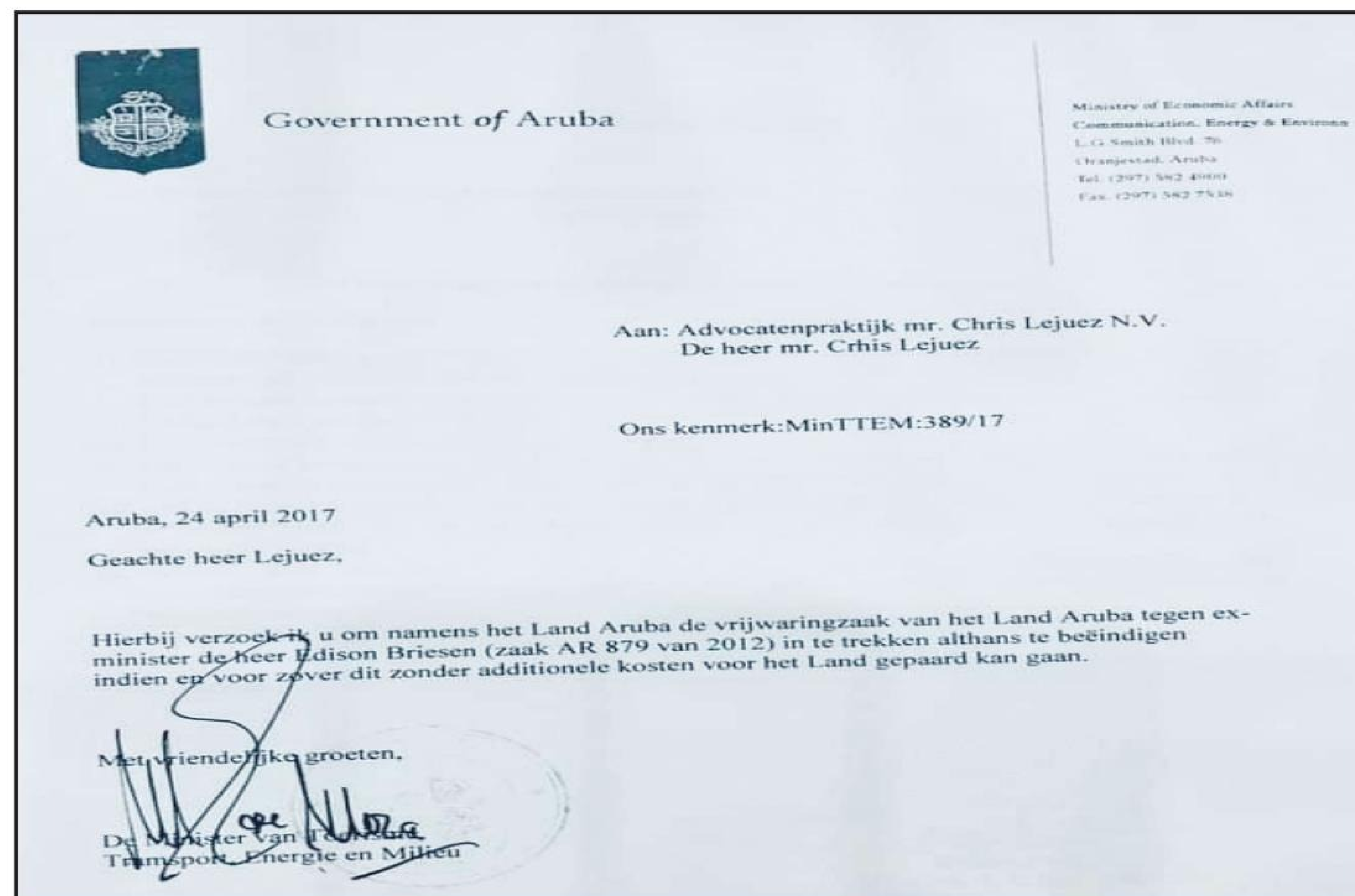
Den pleno reunion di parlamento unda Gobierno a trata un ley pa paga daño na e promotor Tofanelli,
Un carta a sali na claridad, un AVP a trek terug di un caso cu nan kier a entama contra ex minister Eddie Briesen.

Gobierno di AVP a actua incorecto, y huez di hof a dicta esey.

Esey ta motibo cu Tofaneli a acudi na corte y awor mester page 2.1 miyon.

Mike de Meza a cuminza un caso contra Briesen, pero ora e tabata sa cu e caso ta perdi, el'a trek terug.

E carta aki a cay manera baño di awa frieuw, pasobra tesey nan ta culpando MEP, pa nan bin haya sa cu ta AVP mes a comete error y pa colmo a stop caso contra Briesen, paaobra no tabatin ningun motibo.



Government *of* Aruba

Ministry of Economic Affairs
Communication, Energy & Environment
L.G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 582 4900
Fax. (297) 582 7538

Aan: Advocatenpraktijk mr. Chris Lejuez N.V.
De heer mr. Crhis Lejuez

Ons kenmerk:MinTTEM:389/17

Aruba, 24 april 2017

Geachte heer Lejuez,

Hierbij verzoek ik u om namens het Land Aruba de vrijwaringzaak van het Land Aruba tegen ex-minister de heer Edison Briesen (zaak AR 879 van 2012) in te trekken althans te beëindigen indien en voor zover dit zonder additionele kosten voor het Land gepaard kan gaan.

Met vriendelijke groeten,

De Minister van Toerisme,
Transport, Energie en Milieu

Gerlien Croes a rabia masha hopi mes y a pidi pa tur cu a hasi algo robes, paga e 2.1 miyon, referiendo na Mike Eman y Mike de Meza.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Sero Blanco** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **17 maart 2023** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Ponton** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **17 maart 2023** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Paradera** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **17 maart 2023** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.

HISTORIA DI
Nos Simbolonan di Union y Identidad

18 di maart no ta simplemente un dia liber. 18 di maart, nos ta celebra nos pueblo y e lucha di nos antepasadonan pa asina nos ta cuidadanonan liber riba nos propio pais.



1952

Padu Lampe y Rufo Wever ta presenta un cancion pa lanta sentimento patriotico cerca e pueblo. "Aruba Dushi Tera" ta bira masha popular, danki na un grabacion haci door di "De Trupialen", na Radio Kelkboom, acompaña pa Padu Lampe mes.

1954
15 DECEMBER

Dia 15 di December 1954 , Reina Juliana ta firma un Statuut nobo pa Reino Hulandes. Asina Antiyas Hulandes ta nace, como pais autonomo den reino, hunto cu Hulanda y Surnam.





1955
15 NOVEMBER

Parlamento di Aruba ta aproba un escudo pa Aruba. "Atelier voor Heraldische Kunsten" na Amsterdam a traha e diseño basico y despues di algun cambio chikito, e la bira loke nos conoce awo. Nos escudo ta refleha e aspectonan tipico di nos pueblo.

1976
16 MAART

Parlamento di Aruba ta aproba 2 decreto importante. Un di nan ta trata oficialisacion di "Aruba Dushi Tera" como nos himno nacional, adapta cu 1 couplet mas, componi pa Hubert "Lio" Booi. E otro ta trata oficialisacion di nos bandera .





1976
18 MAART

Bou di e tononan glorioso di "Aruba Dushi Tera", cu ta resona pa prome biaha como nos Himno Nacional, nos bandera ta wordo inaugura, den Stadion Wilhelmina na Dakota.

1976
30 OKTOBER

Parlamento di Aruba ta aproba ortografia di Papiamento. Na 2003, nos idioma a wordo declara como idioma oficial na Aruba y despues di varios revision, na 2018, a pasa un ley nobo di ortografia di Papiamento





1986
1 JANUARI

Aruba ta logra su Status Aparte. Despues di un lucha largo pa separacion di Antiyas Hulandes, Aruba ta bira pais autonomo den Reino Hulandes, hunto cu Hulanda y Antiyas Hulandes

1986
1 JANUARI

Na mes momento cu nos a drenta nos Status Aparte, E Florin Arubano ta bira forma di paga legal. E Florin di papel a conose 3 diferente diseño desde 1986.



FELIZ DIA DI HIMNO Y BANDERA



UNOCA

Pa mas informacion: www.coleccion.aw/18dimaart



Ministerio di Enseñonso y Deporte

Hisa bo bandera y demostra bo amor pa nos Aruba Dushi Tera.

Feliz Dia di Himno y Bandera 2023

Endy Croes

Dama cu problema mental cu a maltrata su mama di crianza hayando tratamento na Colombia



\ Awe mainta den sala di Corte di Husticia, tabatin un interesante discusion entre Fiscal y abogadonan, riba e pregunta di Hues, si mester sigui cu un caso penal contra e dama IM, kende actualmente ta interna na Colombia pa tratamento pa problema mental seria . Otro siman Hues a keda di tuma un decision.
SOLO DI PUEBLOpor a comprонde cu e Arubiano JvdK, bibando na Colombia, a bin Aruba pa papi cu IM(25) y IM voluntario a dicidi di bay Colombia na Clinica Corporacion Con Animo, caminda JvdKuijp ta e drector, pa tratamento. E discusion entre Fiscal y abogadonan ta cu Fiscal kier suspende e caso te ora cu IM lo por recurpa pero abogadonan ta haya cu IM no ta den un estado mental sano y pa suspende e caso penal y pone IM bou curatela.

DAMA TA MALTRATA MAMA DI CRIANZA

E acusacionnan cu Fiscal a presenta den sala di contra contra IM ta:

- Cu riba 18 Maart 2022, el a maltrata su mama di crianza. IM a pusha e mama cu forza door di cual el a cay y sufri fractura di heup.
- Tambe Fiscal ta acusa IM cu dia 1 Maart 2022 el a causa destruccion y tambe 21 Januari 2022. E lo a kibra cosnan den e cas.
- E ta wordo acusa di a menaza su mama cu morto y destruccion den cas riba 10 diciembre 2021. Tambe di a kibra cos di su ruman muher di crianza.

Ta asina cu tin tres abogado ta representa IM Cada un abogado lo ta defende IM pa un di e casonan. Den sala di Corte tabata present e mama di crianza.

DAMA INTERNA DEN CLINICA NA COLOMBIA

Ta asina cu IM ta interna den Clinica Corporacion Con Animo na Colombia pa tratamento. E ta bou tratamento psychiatrico. Jvd Kuijp, cu ta un asesoramiento di adiccion, via video conferencia tabata papia den nomber di e dama IM cu tambe tabata presente den e oficina na e clinica. Por a constatar cu no por comprонde kico exactamente IM tabata bisa. Hues a pidi JvdKuijp pa jura pa duna splicacion. JvdKuijp despues di a priminti di bisa e berdad, a splica cu door cu IM ta bou tratamento, e no ta reaccionar mucho bon. Na opinion di vdKuijp, e dama IM no ta comprонde kico tabata pasando. Fiscal a mustra cu na October 2022, algun dia promer cu IM a bay Colombia, un psychiater a traha un raport mustrando cu IM ta comprонde e acusacionnan pero e no ta a person cu por worde encarcela. Tanto Hues como e abogadonan a haya copia di e raport aki.

ESTADO MENTAL HOPI SERIO

For di e combersacion den Corte por a comprонde cu IM tin tumor den cabez y esaki ta progresiva. JvdKuijp a bisa Hues cu actual IM ta mas trankil. El a splica cu IM ta hopi agresivo y ta bou medicamento pisa pa trankiliza. El a bisa cu lamentablemente medicinal no tin cura pa e problema di IM El a splica cu IM ta wordo yuda pa enfermeranan ora cu e mester bay baño y baña.

Riba e pregunta di Hues cu for di October 2022 pa awor si tin un mehoranza, JvdKuijp a bisa cu no.

Por a comprонde cu IM ta bebiendo 12 pildora pa dia y Jvd Kuijp a bisa Hues cu e ta teme cu lo yega e momento cu lo mester bay interna IM den una institucion di hendenan cu problema mental seria.

SIGUI CU CASO PENAL DE NO?

Hues a bisa cu e tin duda cu tin sentido pa sigui cu un caso penal. El a puntra opinion di Fiscal. Fiscal a bisa cu segun raport di psychiater di October 2022 y mira e situacion awor di IM, por ta e tabata comprонde kico ta e case penal contra dje pero awor no mas. E ta haya cu mester suspende e caso penal contra IM pero si cu e detencion ta sigui vigente mescos cu a word na October 2022 promer cu IM a bay Colombia. Esey na opinion di Fiscal ta nifica cu IM ta keda den e clinica tanten cu esey ta posibel. Pa asina e haya e tratamento y cuido cu e mester. Fiscal a splica cu a base di ley, suspende e case y bou condicionnan, ta haci posibel cu si IM bira mas peor, JvdKuijp lo por mand'e una otra institución.

PONE ACUSADO BOU CURATELA

abogado sr. Canwood a bisa Hues cu e ta haya cu ta completamente cla cu IM no ta comprонde kico ta pasando. El a splica cu el a papia algun biaha cu IM na warda na San Nicolas y eynan caba el a constata cu IM no ta responsabel pa su actonan mirando su estado mental. E abogado ta haya cu aki na Aruba no tin manera pa atende IM E ta haya cu envez di e proposicion di Fiscal, lo ta mihor pa pone IM bou curatela.

E abogado a remarca cu no por ta asina cu ta suspende caso contra una persona cu un problema mental pero e caso ta keda colga riba su cabez. E abogado a bisa Hues cu por bien nombra JvdKuijp como curator. abogado sr. Hernández, Sr. Zara ta uni na punto di bista di mr. Canwood.

Hues a bisa cu e caso ta fastioso ye kier pensa un poco riba esaki y dentro di 1 siman e lo tuma un decision. A keda palabra cu dia 23 Maart lo tin decision .

MINISTER ENDY CROES A BISHITA E EXPOSICION DI ST. ALOYSIUS SCHOOL

Den cuadro di celebracion di nos dia Nacional











En conexion cu celebracion di Dia di Himno y Bandera, Minister Endy Croes a bishita diferente scol na Aruba. Diaranson ultimo, mandatario di Enseñansa y Deporte hunto cu Prome Minister Evelyn Wever – Croes a bishita St. Aloysius School pa aprecia e bunita exposicion cu e studiantenan a traha relaciona cu nos pais.

Pa cu e exposicion aki, alumnonan hunto cu nan famia a traha un bunita proyecto. Minister Endy Croes a expresa cu tabata un tarea sumanente dificil pa scoge e proyectonan ganado, mirando e creatividad di cada alumno y nan famia tabata grandi y bunita. Sigur un bunita iniciativa pa trece famianan hunto pa traha riba un proyecto asina bunita. Despues, Minister Endy Croes tabatin e oportunidad di bishita cada klas pa presencia e diferente workshop unda e alumnonan a haya informacion di nos historia, cultura, y tradicionnan cu sigur ta importante pa nan desaroyo.

Concluyendo, Minister Endy Croes ta gradici cabesante sr. Vladimir de Cuba, meneer Koolman cu a presenta e exposicion di cada klas, alumno- y docentenan pa e caluroso recepcion y alabes ta manda palabra di pabien cu e bunita celebracion Dia di Himno y Bandera. Mandatario di Enseñansa a garantisa cu na luna di augustus proximo, St. Aloysius ta drenta den nan edificio bek completamente renoba y moderno.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes

PARLAMENTO TA TRATA E LEY CU TA ATENDE CU E "SETTLEMENT" DEN CASO DI ARUBA MUSIC FESTIVAL (AMF)

"Nos ta un gobierno responsabel, irespecto di ken a ocasiona e problema, nos ta carga e responsabilidad pa solucione"

Diahuebs mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister Dangui Oduber y Minister Xiomara Maduro tabata presente den Parlamento pa trata un ley cu ta atende cu e "settlement" den caso di Aruba Music Festival (AMF). AMF ta un festival cu Aruba tabata conoce te cu aña 2009, cu a atrae hopi turista y a genera un desaroyo economico di como 9 miyon dollar pa e añanan cu e tabata den efecto. E festival aki tabata di Gabinete Nelson Orlando Oduber IV di cual e minister encarga e tempo ey tabata sr. Eddie Briesen.

Prome Minister a splica cu na aña 2009, ora cu gobierno di AVP a sinta, nan a para e proyecto aki simplemente pasobra e tabata un proyecto di MEP. Akinan ta unda sr. Lee Tofanelli cu ta e promotor di dicho festival a lanta un caso contra Land Aruba di cual el a gana. Gobierno di AVP mirando cu nan a perde e caso a dicidi di no apela sino purba na yega na un "settlement" di cual na 2017 ora nan a wordo manda cas no a logra termina.

Na momento cu Gabinete Wever-Croes a drenta gobierno, Minister Dangui Oduber a tuma e doché over y a continua cu esaki pa purba na finalise. Finalmente e gobierno actual a logra yega na un suma di "settlement" cu awor mester wordo poni den un ley, paso niun gobierno por yega na un "settlement" sin cu Parlamento aproba esaki den un ley.



Pa Parlamentarionan di MEP y RAIZ cu ta mayoria den Parlamento, e caso aki ta un dilema grandi, na unda mester bay dicidi si nan ta bay di acuerdo pa soluciona un problema ocasiona pa AVP. Na e momento aki tin un "settlement" riba mesa cu e dicho compania pa un suma hopi mas abou cu si lo a dicidi di sigui bringa e caso den corte, pues pa cu esaki e ultimo palabra ta keda na Parlamento.

"E bentaha cu nos tin ta cu nos ta un gobierno responsabel, y nos Parlamentarionan di coalicion sa esaki. E gobierno di Gabinete Wever-Croes II, irespecto di ken a ocasiona e problema, ta carga e responsabilidad pa solucione. Nos a bin den gobierno pa soluciona problemanan di pais Aruba, pasobra nos prioridad ta e interes general di pueblo." Prome Minister a expresa.

OPENBAAR MINISTERIE ARUBA

Corte di Prome Instancia 17 maart 2023

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	J.M.H.	Uitspraak
08.30	G.S.H.	H. ta wordo acusa di intento di asesinato riba 21 di augustus 2022.
10.00	U.A.O.W. A.J.F.	E sospechosonan ta wordo acusa di intento di asesinato riba 24 di juli 2022.
11.30	C.E.G.	G. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y di a viola ley di droga riba 30 di oktober 2022.
14.00	A.L.S.L.	S.L. ta wordo acusa di mensensmokkel riba 27 di augustus 2022.





"

BAN UNI UN BIAHA MAS PA CELEBRA NOS DIA NACIONAL Y SINTI NOS MES ORGUYOSO DI TA UN CUIDADANO DI E BARANCA AKI.
HUNTO NOS A LUCHA PA LOGRA CU AWE
ARUBA TA RECUPERANDO

GABINETE WEVER-CROES ||

Un colega leal y alabes un abogado pa su pashentnan

Silvia van der Biezen ta empleado di februari 2023 na HOH











Tur luna Horacio Oduber Hospital (HOH) ta elogia un colega cu di un forma of otro ta destaca y na februari 2023 a toca turno na Silvia van der Biezen di Cardiac Care (CCU) riba piso B4. Silvia mes no ta gusta ta den 'spotlight' pero e gran aprecio pe como persona, colega y pa tur loke e ta nifica pa su trabou tabata hopi obvio ora di a mira cuanto hende a atende e momento bunita di reconocemento specialmente organisa pe. Despues cu Hunta di Directiva di HOH y algun colega a decica algun palabra, Silvia mes a conta di su motivacion pa cu su trabou y su pasion pa su pashentnan.

Na momento di entrega certificado sr. Jacco Vroegop di Hunta di Directiva a menciona cu "pa HOH Silvia ta e nurse ideal paso e ta dedica, talentoso y tur hende ta sinti nan mes safe cerca dje. Ta hopi importante pa tin un hende manera Silvia cu bo por confia y tambe conta riba dje." Na juni aña pasa a setup un CCU riba piso 4 como parti di e departamento ey pero cu su propio personal pa atende cu e pashentnan. Pa integra e team nobo cu esun ya existente no tabata un tarea facil. P'esey un colega manera Silvia ta perfecto paso e ta fungi manera un lijm pa a logra trece e cambio aki. Silvia ta un teamplayer cu no solamente ta traha riba e parti di cardiologia pero tambe riba ful e piso pa asina duna e miho cuido posibel. E ta duna feedback y splicacion pa asina comparti su conocemento cu otro coleganan. E ta un enfermera cu hopi experencia y tin un conocemento amplio pa loke ta cardiologia. Semper coleganan por pidi'e pa conseho y ayudo y nan ta sinti nan mes safe pa haci esaki tambe. E ta un persona integro, ta scucha y tin respet pa opinion di otro. Ademas,

Silvia constantemente ta pensa riba mehora procesonan y otro cambionan ora no tin claridad.
Un persona cu ta keda calmo den tempo di stress y por comunica bon cu e cardiolognan y otro dunadonan di cuido pa garantisa un cuido di calidad halto. Silvia tin hopi pasenshi y sentimento pa su pashentnan y nan famia. E ta splicanan di e malesa y con pa anda cu esaki.

En corto, un enfermera cu ya caba tin 42 aña den servicio y cu ta dedica constaantemente na eleva calidad di cuido na HOH. En corto un abogado pa su pashentnan cu hopi pasion pa su trabou, confiabel, cu hopi conocemento y por conta semper riba dje semper. Un tremendo colega cu Hospital ta hopi orguyoso cu e ta forma parti di ONE TEAM, pues un nominacion bon mereci. Masha pabien Silvia!



Premier Wever - Croes:

EMPLEADONAN PUBLICO MERECE WORDO EVALUA NA UN FORMA HUSTO Y UNIFORME

A extende invitacion na sindicatonan pa forma parti di comision tecnico pa trata puntonan di preocupacion

Diaranson mainta Prome Minister Evelyn Wever - Croes a ricibi manifiesto di sindicatonan cu a presenta na Bestuurskantoor cu un grupo di empleadonan publico. E manifestantenan no ta di acuerdo cu e introduccion di e 'prestatiemanagementsysteem', cual ta un sistema di evaluacion pa empleadonan den sector publico. Gobierno a anuncia e sistema fin di aña pasa y entrante prome di januari 2023 el a wordo introduci.

Cu introduccion di e prestatiemanagementsysteem, awor tin un sistema uniforme pa evalua tur trahado publico. Den cuadro di esaki Departamento di Recurso Humano (DRH), a duna training na tur hefe di departamentonan di gobierno y na gran parti di empleadonan publico (falta mas training pa tuma luga), pa tur hende conoce nan derecho y loke e sistema ta encera. Pues ta trata di trabou enorme cu a wordo haci door di profesionalnan di DRH pa asina yega na e sistema aki.

Pakico a bin cu e sistema di evaluacion

Prome Minister Wever - Croes a splica cu tin diferente motibo pakico a bin cu e sistema di evaluacion. Primeramente, pasobra den gobierno no tur departamento tabatin un sistema uniforme pa evalua personal. A constata e situacion aki desde cu a drenta den gobierno, pero debi na otro prioridadnan y specialmente e pandemia, a tarda poco pa bin cu e sistema. Ademas, esaki ta algo cu den sector priva ta masha normal y comun. Cu introduccion di e sistema aki, trahadonan publico sa di adelanta con nan ta wordo evalua y e evaluacion por yuda e empleado publico haya promocion.

Un otro motibo pakico a introduci e sistema aki ta, pasobra tin empleado publico a indica cu nan ta haye inhusto cu tin hefe cu a perhudicanan door di no evaluanan, y nan no ta haya nan promocion. Pues cu e sistema aki esey no ta e caso mas. Hopi empleado publico a indica tambe cu nan ta haye inhusto cu na un departamento tin un sistema di evaluacion, y na un otro departamento tin otro sistema di evaluacion, pues a haye necesario pa bin cu un maneho uniforme.

Situacion cu sindicatonan

Aña pasa gobierno tabata den dialogo largo cu sindicatonan. Na december sindicatonan a manda Prome Minister un carta cu varios preocupacion y peticion pa gobierno stop e proceso aki. Prome Minister a contesta e sindicato por medio di un carta 22 di december elaborando riba e preocupacionnan cu e sindicatonan tabatin, y a haci un invitacion habri pa reuni den caso cu tin necesidad pa esey. Considerando cu tabata conoci cu e sistema lo drenta na vigor 1 di januari 2023, y cu no a tende nada mas di sindicato, a pensa cu nan no tin urgencia y cu tur cos ta ok. Sinembargo, e sindicatonan a bolbe reacciona fin di januari. Prome Minister a remarca cu a tuma nota cu segun e simannan a transcuri, tin un situacion cu ta creando hopi descordia bou di empleadonan publico y esey ta di lamenta.

No obstante, gobierno a reuni cu sindicatonan na januari, despues a bolbe reuni cu nan diaranson e siman aki. Lamentablemente durante e ultimo reunion, sindicatonan SADA, SPA, SIMAR y SEPPA a lanta bay for di mesa lagando sindicato TOPA na mesa. Esnan cu a bay tabata kier un contesta di gobierno, pues pa gobierno revoca e ley. Un ley cu Gobernador a firma caba y cu ta den efecto desde 1 di januari. Pesey ta lamenta cu e sindicatonan no a priorisa pa reuni cu gobierno y sigui trata e puntonan cu no ta di acuerdo cu ne, prome cu e ley a wordo introduci.





Comision tecnico pa trata puntonan di preocupacion

Sindicato TOPA cu si a keda den e reunion, a haci uzo di e ocasion pa splica na Ministernan presenta kico ta e problemanan cu nan ta mira cu e sistema. Nan a trece tur e puntonan dilanti den un presentacion hopi bon documenta. A base di e puntonan di preocupacion presenta, ta bay forma un comision tecnico pa sindicatonan y gobierno ta traha pa soluciona e puntonan aki.

Na ocasion di e manifestacion cu a tuma luga dilanti Bestuurskantoor, Prome Minister a informa e sindicato y esnan presenta di loke a sali for di e reunion cu TOPA, y a extende invitacion na e demas sindicatonan pa nan tambe participa na e comision tecnico. Cu e meta pa traha hunto riba e puntonan di preocupacion cu ta causando divicion, pa yega na solucion na bienestar di cada trahado publico y di Aruba.

Por ultimo, Prome Minister a expresa cu gobierno di su banda ta demostrando flexibilidad y ta spera cu si sinta na mesa, aki 4 pa 5 siman por keda cla cu e puntonan di preocupacion treci dilanti, y asina lo tin un bon sistema cu ta husto pa e empleado publico. "Ban pone interes di e trahado publico na prome luga, nan merece di wordo evalua na un forma husto y uniforme den tur departamento di gobierno, esey nos ta para pe," Prome Minister a conclui.



UNOCA Scol di Arte

Celebracion di
Dia di Himno y Bandera

Open House Scol di Arte
Presentacion di Baile y Canto
Actividad creativo
Benta di arte y artesania
Expo Simbolo Nacional

Fecha: 18 maart
Orario: 1 - 5 pm
Adres: Past. Hendrikstr 103

Pa mas informacion:
584-9168


ARUBA
FELIZ DIA
DI HIMNO
Y BANDERA
SOLO
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Di Pueblo

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Edison Briesen, un politico ehemplar







Record den turismo, un politico cu un carera ehemplar. Un politico respeta di nos pais y sigur den e bario di San Nicolas y bisindario. Sr. Briesen a sirbi su pais pa decadanan largo como Minister, Parlamentario, politico y consehero. No ta pornada a dicidi di duna Sr. Briesen e honor pa batisa un oficina di gobierno na su nomber. Daño na nomber di Sr. Briesen y e daño inhusto causa na famia di Sr. Briesen, ta acto di malagradecido pa Sr. Briesen su añanan di servicio.

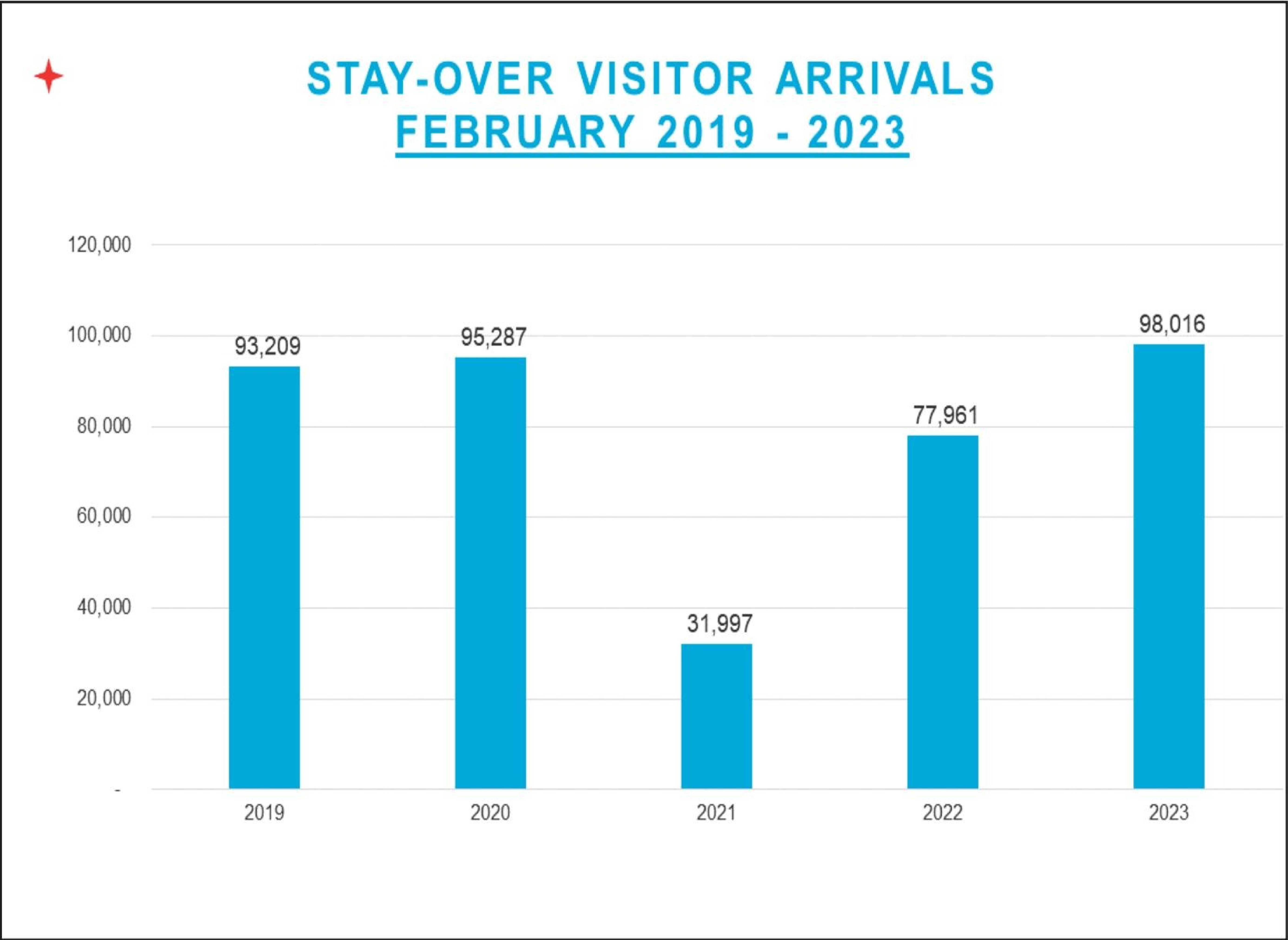
Caso Tofanelli: Minister di Turismo a firma un contract cu organisacion Lee Tofanelli Associates, pa continua cu Aruba Music Festival (AMF), pa Aruba por sigui gosa di show di artistanan internacionalmente renombra y admira. Un bon contract, Sr. Briesen a actua correcto, hues a dicta esey. E siguiente Minister di Turismo a kibra e contract cu Tofanelli. Tofanelli a bay hues pa haya su derecho y el a hay'e. Gobierno mester paga Lee Tofanelli, hues a dicta esey. Lastimamente esaki lo costa pueblo di Aruba mas cu 2 miyon florin, sin cu pueblo ta ricibi algo bek acambio. Mas ideal lo tabata si Lee Tofanelli ainda por a duna un servicio pa e placa cu nan ta bay ricibi, mi mes tambe a sugeri esaki. Door cu e caso ta andando pa 15 aña caba a scoge pa finalis'e di e forma aki.

FEBRUARI 2023 A MUSTRA DI TA MAS FUERTE CU FEBRUARI 2022 Y FEBRUARI 2019!

FEBRUARI 2023 DEN COMPARACION CU 2019 y 2022

Den luna di februari 2023 nos destinacion a ricibi un total di 98,016 bishitante "stay-over". Si compara luna di februari 2023 cu februari 2019 - cu tabata e ultimo aña normal di turismo, por mira cu Aruba a recupera 105% di locual a wordo ricibi na februari 2019, cu ta indica un crecemento di 5%.

Si compara februari 2023 cu februari 2022 por wak un recuperacion di 126% cu ta indica un crecemento di 26%.



MERCADONAN Y CATEGORIANAN DI ACOMODACION

Den februari 2023 83.5% di e total di e bishitantenan "stayover" pa Aruba a bishita for di Norte America, 6.6% a bishita for di Europa, 7.9% a bishita for di Latino America y 2.1% tawata procedente di otro partinan di mundo.

Mirando e categorianan di acomodacion, den februari 2023 35.8% di bishitante a keda den hotelnan High-rise, 8.1% a keda den hotelnan Low-rise, 25.4% a keda den Timeshare y 30.6% a keda den otro tipo di acomodacion, conoci tambe como vacation rentals.

VACATION RENTALS

Ta importante pa menciona cu A.T.A. tin acceso na un plataforma unda por wak e cantidad di cas, apartamento y villas cu ta wordo uza como vacation rentals como tambe e prijs averahe pa anochi, e ocupacion y un calculacion di e entrada cu esakinan ta genera.

Si compara februari 2023 cu februari 2022 por wak cu e prijs averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 13%, for di un prijs averahe di $231 pa anochi na februari 2022 pa un prijs averahe di $262 na februari 2023. Si compara februari 2023 cu februari 2019, por wak cu e prijs averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 42%, for di un prijs averahe di $184 pa anochi na februari 2019 pa un prijs averahe di $262 na februari 2023.

Si compara februari 2023 cu februari 2022 por wak cu e ocupacion averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 5.9 punto di porcentahe, for di un averahe di 66% na februari 2022 pa un averahe di 71.9% na februari 2023. Si compara februari 2023 cu februari 2019 por wak cu e ocupacion averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 6.3 punto di porcentahe, for di un averahe di 65.6% na februari 2019 pa un averahe di 71.9% na februari 2023.

Den caso di entrada, si compara februari 2023 cu februari 2022 por wak cu e categoria a genera un crecemento den entrada di 37%. Si compara februari 2023 cu februari 2019 por wak cu e categoria a genera un crecemento den entrada di 197%.

Vacation Rentals

	2019	2020	2021	2022	2023
ADR	$184.00	$210.00	$222.00	$231.00	$262.00
Occupancy	65.6%	58.6%	48.4%	66.0%	71.9%
Revenue	$6,384,772.00	$9,077,597.00	$8,202,622.00	$13,824,906.00	$18,953,588.00

Source: A.T.A. (Transparent)

2023

Den e prome 2 lunanan di 2023, Aruba a ricibi un total di 197,010 bishitante "stayover" y 75.8% tawata procedente di Estados Unidos. 46.4% di e bishitantenan di Estados Unidos a bishita for di New York, Massachussets y New Jersey.

Den e prome 2 lunanan di 2023, e estadia averahe di bishitantenan "stayover" pa Aruba for di Norte America tawata 7.9 anochi, compara cu 7.6 anochi na 2019. E estadia averahe di bishitantenan di Europa tawata 11.6 anochi, compara cu 11.2 anochi na 2019. E estadia averahe di bsihitantenan di Latino America tawata di 7.4 anochi, compara cu 8.3 anochi na 2019.

Den e prome 2 lunanan di 2023, 23.2% di bishitante pa Aruba a yega cu American Airlines, 21.3% cu Jetblue y 14.5% cu Delta Airlines.

Pa 2023 ta sigui uza 4 indicador pa midi turismo. Compara cu 2019, na 2023, ta premira cu cantidad di bishitante lo recupera 105%, entrada di turismo lo recupera 117%, entrada di cambernan di hotel segun cifranan di AHATA lo recupera 100%, cantidad di bishitantenan crucero lo recupera entre 90% y 100%.

Pa ricibi A.T.A. su 'Statistical Monthly Report' tur luna, por contacta Melanie Kelly na m.kelly@aruba.com

Danki na e curashi y vision di Betico Croes:

18 DI MAART NOS TA RECORDA TAMBE CU 50 AÑA PASA UN MANIFESTACION MASAL A SER ORGANISA DEN WILHELMINASTADION



Diasabra 18 di maart ta un dia hopi special pa e pueblo Arubano ya cu nos ta celebra nos Dia Nacional, nos Dia di Himno y Bandera. Pero e fecha aki tin un nificacion historico tambe pa loke ta e lucha di nos pueblo pa su Status Aparte, ya cu nos ta conmemora cu 50 aña pasa, esta dia 18 di maart 1973 un Manifestacion masal a ser organisa den Wilhelminastadion.

Viahe di Betico pa Surnam

E manifestacion grandioso aki a ser organisa pa partido MEP, despues cu e aña anterior, esta na augustus 1972 Betico Croes a viaha pa Surinam formando parti di e Comision di Reino representando su isla Aruba. Na e ocasion aki Betico a trata di convence Hulanda cu Aruba no ta desea di forma parti di un federacion Antiyano, esta un federacion basa riba 'one man, one vote'. Sinembargo durante e conferencia aki Betico Croes no a haya apoyo di e otro partidonan politico di Aruba. Nan a declara cu Betico Croes no por papia na nomber di e pueblo Arubano ya cu e ta representa unicamente 7 asiento, esta un minoria den Parlamento di Aruba. No a keda Betico Croes nada otro cu bandona e reunion declarando cu "mi ta bay bek cerca mi pueblo, pero lo mi bolbe".

Miles y miles di manifestante

Despues di yegada di Betico Croes na Aruba, el a cuminsa cu accionnan extra parlamentario cu e unico meta pa haya mas oido pa e causa di Aruba cerca Hulanda. Asina a ser dicidi pa organisa riba 18 di maart 1973 un manifestacion masal den Wilhelminastadion pa demostra dilanti di e parlamentarionan di Hulanda, Antiyas y Surinam kendenan a forma parti di Comison di Reino, cu Aruba ta rechasa e federacion Antiyano y ta decidido den su lucha pa logra su libertad, esta su Status Aparte. Ora cu e mainta ey e miembronan aki di Comision di Reino a drenta Wilhelminastadion, nan a keda impresiona di mira un multitud di miles y miles di manifestante cu pancartanan y borchinan caminda e pueblo a expresa su mes den forma decidido pa un Status Aparte pa Aruba.

Contenido di algun di e borchinan

E borchi y pancartanan a encera entre otro lo siguiente: Antillen is een fictie, Status Aparte pa Aruba, Cu Aruba uni nos lo triunfa, Curacao schittert met Aruba's geld, Als Antilliaan geen bestaan, We people of San Nicolas demand Status Aparte, Slaventijd is voorbij, Federatie is Aruba's ondergang, Prefera muri riba pia cu biba na rudia, Oom Nederland denk aan uw neven en nichten in de West, Aruba los van Curacao nu of nooit, Moeder Nederland help uw kind Aruba, Vrijheid of dood, Geen gedonder wij eisen Status Aparte, Federacion RIP, Vox Populi Vox Dei.

Cu e manifestacion aki 50 aña pasa Betico Croes desde e aña ey a pone su stempel pa bira e lider y portavoz indiscutibel di e lucha pa Status Aparte.

Partido MEP ta felicita pueblo cu e manifestacion masal aki y specialmente esnan cu tabata presente riba e dia historico aki ya cu finalmente e manifestacion aki a resulta e catalisador pa realisacion di nos Status Aparte na 1986. Danki Betico pa bo curashi y vision!

REFLECCION NA E PERSONA CU A DESVIA DEN ADULTERIO, DEN DIVORCIO Y DEN BRUHANAN



Bo ta casa den e Sacramento y toch bo ta sigi den adulterio. Bo no tabata sa cu pa Dios bo ta keda casa te na morto y Dios no ta reconoce divorcio.

Bo a divorcia pa haya mas libertad y bo ta haci'e consiente. Bo no por ta sigi ganja cu bo ta un cristian y cu bo no a haci nada malo, pasobra esey ta bisto y den claridad.

Bijbel 1 Corinthionan 6: 9 y 10 ta bisa, cu ningun hende cu ta comete of biba den e pika di adulterio, nan lo no drenta den e Reino di Dios, pasobra e ta un pika grandi. Bo no por ta pretende y bisa cu bo a confesa, pero toch bo ta sigi cu e amistad y bo ta sigi haci adulterio.

Tambe bo no tabata sa, cu unabes cu bo consulta cu un bruha, bo ta bira lomba pa Dios, bo ta laga bo fe den Dios un banda y bo ta haci un pika mortal condenabel.

Bruhanan ta discipelnan di satanas y e demonionan ta keda rond di bo, pasobra bo mes a yamanan consientemente.

Bo a cay den trampanan di perdicion y toch bo ta sigi kere cu bo no a haci nada malo. Bo no tabata sa, ora cu bo ofende Dios cu tur e pikanan grandi y mortal aki, bo ta perde tur e gracianan di Dios, bo ta perde tur e donnan di Dios, bo ta perde e sabiduria y e talentonan di Dios y bo tin di cuminsa full di nobo.

Bijbel 1 Corinthionan 10: 21 y 22 ta bisa, ta con bo por bebe for di copa di Senjor y di e mesun tempo bo ta bebe di e copa di e demonionan? Ta con bo por participa na e mesa di Senjor y tambe di e demonionan? Acaso bo kier provoca e rabia di Senjor? Bo no por ta bay Misa pa hende mira bo y alavez bo ta sigi haci pika. Bo no por ta papia di Cristo-Hesus y alavez bo ta sigi haci pika. Bo no por ta den grupo di oracion y alavez bo ta sigi haci pika.

Bijbel Revelacionnan 21: 6 – 8 ta bisa, ningun di e cobardenan, ningun di esnan infielnan, ningun di esnan den bruheria, ningun di esnan sacadornan di mentira etc., nan lugar lo ta den tanki di candela y di azufre.

Un mensahero di Dios.



Un dia cu a marca historia

Tur rond di nos isla tin actividadnan tumando lugar.
Poco poco banderanan ta bay halto,
e sonido di nos" Aruba Dushi Tera " ta resona tur caminda.
Grandi y Chiquito, tur ta festeha nos dia di Himno y Bandera.

Mi no por para keto di tanto contempla e buniteza di mi bandera.
Mi no por ta sordo pa e tononan musical di mi Himno.
Mi ta asina orguyoso di mi isla natal y su beyesa.
Asina tanto, cu mi curazon ta sclama pa e berdadero heroe di nos Himno y Bandera.

Un 18 di Maart ta e simbolo di nos identidad.
Un dia cu na unda nos historia a wordo marca pa semper.
Un lider cu hopi curashi y perseverancia a completa,
e obra tan grandi di nos Status Aparte y realisa Nos Himno y Bandera.
No tawata facil, nada facil!
Contricantenan politico a mustra nan desaprobacion pa nos bandera.
Un historia scur di nos Aruba Dushi Tera, unda cu no a uni na fabor di nos isla.
Pero caprichonan politico a sobresali.

A burla di nos bandera como bandera di un club.
Nos bandera a wordo lastra tras di auto ariba caminda.
Y awe, nan mes ta zwaai cu mesun bandera cu nan a chercha di dje. Hopi personanan falso!
Di e 2147 firmantenan mi padushi tambe a wordo engaña pa saca Aruba di e constelacion Antiyano
Nunca mester lubida e lucha y e causa!
Un pueblo liber den tur extincion di palabra.
Sin humiyacion aheno, pero yena di sabiduria.
Un persona simpel a logre, esun cu pueblo a escoge.

Awe 47 aña pasa,
un bandera di 4 color a bay halto pa prome biaha.
E tempo ey hopi a ignora nos bandera.
Y awe e ta nos identificacion danki na Betico Croes y su logro.

18 di Maart 1948 un mocion a wordo entrega pa un Aruba liber.
Nada no a pasa. Simplemente a gaña e generacion di e tempo ey.
Un generacion nobo a dicidi otro pa cambia destino di nos pida baranca.
E cambio a wordo treci door di e yui di pueblo cu curashi.
Orguyoso di mi tera natal y mi amor pa libertad,
ta duna tur clase di honor na nos Libertador.
Awe nos ta mira su vision y perseverancia
den nos Himno, Bandera y nos libertad.
Danki Betico pa a logra e meta tan anhela!
" Un pueblo uni den su causa"

Felis dia Nacional.

Scirbi pa Melinda Wouter
Dianan 13 y 14 di Maart 2023

Rapport di e investigacion Strong and Resilient National Public Health System

Fortificando salud publico

Oranjestad – 14 maart 2023



Algemene Rekenkamer a publica su rapport Auditing Implementation of Sustainable Development Goals for Strong and Resilient National Public Health System. Awe mainta a tuma lugar entrega di y un presentacion di e resultadonan na Parlamento. Den e rapport aki Algemene Rekenkamer ta presenta e resultadonan di su investigacion riba e accionnan di gobierno pa haci e sistema di e cuido di salud di Aruba uno resiliente. E investigacion aki ta relaciona na e metanan di desaroyo sostenibel - Sustainable Development Goal (SDG) 3d. E obhetivo principal di e investigacion tabata pa investiga con gobierno a fortalece capacidad di e sistema di cuido di salud pa por pronostica, preveni y prepara pa e riesgonan di salud publico. Tambe a investiga si gobierno a haci uzo di e experiencianan adkiri durante e eventonan recien di salud publico.

A realisa e investigacion aki conhuntamente cu 34 pais rond mundo bou di guia di International Organization of Supreme Audit Institutions (INTOSAI) Development Initiative (IDI). E investigacion a tuma luga durante e periodo di 25 october 2021 te cu 4 november 2022.

Cuadro di ley y maneho no ta ainda adecua

Algemene Rekenkamer ta conclui cu gobierno a tuma initiativanan y accionnan pa fortalece capacidad di e sistema di cuido di salud publico pa por pronostica, preveni y prepara pa e riesgonan di salud publico. Mester completa y implementa e iniciativanan tuma door di gobierno pa por garantisa un sistema di salud resiliente. Asina Aruba ta trahando den colaboracion cu e paisnan den Reino Hulandes pa fortalece e preparacion pa pandemia. Den cuadro di esaki ta actualisando e cuadro di ley y maneho pa facilita implementacion di e Ordenansa di Sanidad Internacional - International Health Regulations (IHR) 2005. Un ehempel di esaki ta, prepara e Ordenansa Nacional pa Salud Publico y desaroya maneho nobo pa atende cu e retonan actual di salud na Aruba. No a finalisa e Ordenansa Nacional pa Salud Publico ainda y e maneho nobo mester wordo elabora den plannan di accion specifico. E establecimento di e ordenansa nacional pa salud publico ta hopi importante pa facilita e formulacion y implementacion di maneho. Pa motibo cu e cuadro di maneho y ley ainda ta den proceso di actualisacion, e legislacion no ta coincidi completamente cu maneho y plannan, resultando den algun deficiencia entre e cuadro di maneho y ley. Door di esey Algemene Rekenkamer ta recomenda minister di Salud Publico pa percura pa finalisa e trayecto di ley y e plannan di accion mas lihe posibel, pa asina tambe implementa esakinan. Akinan Algemene Rekenkamer ta recomenda tambe, pa e minister envolvi tur stakeholdernan relevante den e proceso pa asina crea sosten y compromiso cerca nan pa por garantisa un implementacion mas eficiente y efectivo di e strategianan.

Inclusion di e mas vulnerabelnan

Derecho humano ta protegi na Aruba door di e legislacion y no ta diferencia, por ehempel entre ciudadanonan, pa por ricibi cuido di salud. Ciudadanonan cu necesidadnan specifico (vulnerabilidadnan) no ta exclui di cuido di salud. Algemene Rekenkamer ta constata sinembargo cu no tin un identificacion cla di e gruponan vulnerabel y nan necesidadnan. Algemene Rekenkamer ta constata ademas cu e documentacion di presupuesto tampoco ta mustra inclusion di e necesidadnan di

Continua Pag. 23

Fortificando salud publico

Continuacion Pag. 22



esnan vulnerabel. Door di falta di un identificacion cla y documentacion Algemene Rekenkamer no por stipula si a tene cuenta cu e necesidadnan di esnan mas vulnerabel ora di crea strategianan, plannan y accionnan. Gobierno mester bin cu accionnan adicional pa por proteha esnan mas vulnerabel, specialmente den situacionnan di emergencia of crisis caminda vulnerabilidadnan ta surgi of empeora. P'esey Algemene Rekenkamer ta recomenda minister di Salud Publico pa percura pa un identificacion cla di e grupo vulnerabel y cu maneho y plannan di emergencia inclui accionnan pa por atende debidamente cu e necesidadnan specifico di e gruponan vulnerabel of individuonan na riesgo. Asina por sigura cu ningun persona ta keda exclui (No one is left behind).

E recursonan financiero pa riesgonan di salud publico no ta garantisa

E pandemia di Coronavirus disease 2019 (COVID-19) a demostra un biaha mas cu e disponibilidad di e recursonan financiero ta keda un motibo di preocupacion. Gobierno a implementa un presupuesto di emergencia pa cubri e gastonan relaciona cu e pandemia di COVID-19. E motibo di esaki ta cu gobierno di Aruba no ta dispone di un fondo specifico destina pa atende cu e pandemia of riesgonan similar cu por afecta salud publico. Gobierno a ricibi ayudo di likides for di Hulanda den 2020 y 2021 pa por cubri e presupuesto adicional aki. Hulanda a duna e ayudo aki den forma di prestamo, cu a bini cu varios condicion mara na dje. Un di e condicionnan ta e reduccion structural di Afl. 60 miyon pa aña for di e presupuesto di Seguro General di Salud (AZV). E reduccion den e presupuesto di AZV lo por tin impacto riba e cobertura di salud y acceso na cuido di salud. P'esey, Algemene Rekenkamer ta haya cu ta crucial pa Gobierno garantisa e disponibilidad di e recursonan necesario pa por fortalece e capacidad di salud, pa asina por ta bon prepara pa cualkier calamidad den salud publico. Algemene Rekenkamer ta recomenda minister di Salud Publico y minister di Finansas pa adopta medidanan financiero cu ta garantisa seguridad di salud y cobertura universal di salud, manera acceso, calidad y un cuido di salud pagabel. Pa esaki, ta importante pa e minister di Salud Publico percura pa prioridad claro pa e obhetivonan di maneho relaciona cu e capacidad pa cu cuido di salud publico. E priorisacion mester ta basa riba e necesidadnan pa cu e capacidad den cuido di salud publico y e factibilidad financiero. Den otro palabra, mester sigura cu ta tene na cuenta e limitacionnan financiero na momento di desaroya un sistema di salud publico resiliente. Esaki no ta nifica cu necesariamente mester aumenta e inversionnan of bin cu recursonan financiero nobo, pero mirando e limitacionnan financiero di e pais en general, minister di Salud Publico y minster di Finansas mester cuminsa na explora opcionnan mas economico of redistribui e recursonan. Pa esaki, Algemene Rekenkamer ta conseha pa considera e posibilidad di desaroya un strategia financiero pa

fortalece e financiamiento di salud. Haci uzo akinan di e guia di World Health Organization's (WHO): Developing a National Financing Strategy: a reference guide.

No ta evalua e capacidadnan periodicamente

Un aspecto importante pa garantisa resiliencia, ta pa periodicamente evalua e capacidad pa por pronostica, preveni y prepara pa e riesgonan di salud publico di un pais. Algemene Rekenkamer a constata cu gobierno no tin un sistema pa evalua esaki. E informacion cu ta sali for di e evaluacion ta fundamental pa por tuma decisionnan y asigna e recursonan. P'esey Algemene Rekenkamer ta recomenda pa percura pa e Departamento di Salud Publico (DVG) tin e capacidad necesario pa por realisa e evaluacionnan aki periodicamente. Pa esaki ta importante pa percura pa tin un strategia efectivo pa por determina, monitoria, evalua y raporta riba e faltanan cu a constata of riesgonan den capacidad. Tin algun aspecto di capacidad di e sistema di salud publico cu ta evalua durante entrenamentonan di calamidad, esaki ta encera en particular e proceso pa asistencia medico cual ta parti di e plan di calamidad. E entrenamento di calamidad ta ser coordina pa Departamento di Calamidad (BRA). Gobierno no tin un mecanismo estableci pa sigura cu ta atende debidamente e deficiencianan constata durante di e evaluacionnan aki. E recomendacion ta pa percura pa crea un sistema pa atende cu e deficiencianan identifica na un manera eficiente y efectivo. Na momento di tuma medida riba e deficiencianan constata, minister di Salud Publico mester tene cuenta cu e aspecto di integracion di e gruponan vulnerabel. Mester inclui tambe e proceduranan pa envolve tur stakeholdernan concerni, monitoria e accionnan tuma pa soluciona e deficiencianan y garantisa coherencia di e accionnan aki cu e maneho di gobierno. Tambe inclui procedura pa comparti e informacion riba e deficiencianan constata, cu e partnernan (internacional).

Mirando e importancia di tin un sistema di salud publico resiliente cu ta garantisa seguridad den cuido y cuido di salud universal, Algemene Rekenkamer ta acentua e importancia pa completa y implementa e iniciativanan y plannan cu ya caba a cuminsa. Mester considera na tur momento e capacidad, tanto di personal como e limitenan financiero di e pais, envolve e stakeholdernan relevante y tene na cuenta e necesidadnan di esnan mas vulnerabel. Algemene Rekenkamer ta spera cu e investigacion aki lo asisti gobierno pa tuma e medidanan adecua pa por garantisa e progreso y continuacion di e desaroyonan cu ya caba a cuminsa, pa fortalece e sistema di salud publico. Algemene Rekenkamer ta gradici tur esnan cu a duna nan cooperacion y contribucion valioso na e investigacion aki.

E version digital di e rapport di Algemene Rekenkamer ta disponibel via www.rekenkamer.aw

Inventarisacion pa Enseñansa Primario Arubano





Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) tin e tarea pa traha un maneho integral pa enseñansa primario, pues pa muchanan di 4 pa 12 aña di edad.

Actualmente DEA ta den e fase di inventarisacion/analisis pa formula un analisis integral, hunto cu tur interesado cu tin relacion directo of indirecto cu enseñansa primario. A base di e resultadonan di e analisis aki lo fiha maneho y condicion cu mester t'ey pa por innova nos enseñansa den un forma responsabel y cu ta tene cuenta cu nos contexto.

Inventarisacion hunto cu un proceso di analisis ta importante pa motibo cu ya tin maneho aproba cu ya caba ta den fase di ehecucion. Por menciona por ehempel maneho riba Scol Arubano Multilingual cu ta e.o. implementacion di e metanan nucleo aproba desde 2018. Tambe por menciona e acercamento di enseñansa multilingual basa riba idioma materno cu tambe ta aproba.

E maneho integral pa enseñansa primario mester sali for di e Plan Educacion Nacional 2030 (PEN 2030) cu ta un maneho strategico general di enseñansa cu ta formalisa. Cu desaroyo di e maneho integral pa enseñansa primario lo traha un nota (startnotitie) pa por renoba e leynan actual di enseñansa preparatorio y basico cu entre tanto ta data di siglo pasa.

Ley ta un di e condicionnan pa enseñansa di calidad tuma luga. Renobacion y desaroyo di ley di enseñansa na Aruba ta prioridad di e minister encarga cu enseñansa di Gabinete Wever-Croes 2.

Tambe ta sigui recomendacion 11 stipula den e rapport di e estudio di inspectoria di enseñansa Arubano y Hulandes. E inventarisacion ta tuma luga door di e.o. rondanan di consulta cu diferente interesadonan di enseñansa, manera directivanan di scol, cabesante, maestro di scol preparatorio y basico, organisacionnan no gubernamental y organisacionnan gubernamental. Ademas lo bay consulta cu e mucha mes y mayornan.

E proceso di inventarisacion a inicia 21 di februari 2023 y lo continua durante e simannan venidero. Mas informacion

Pa mas informacion tocante Enseñansa na Aruba por bishita e website www.ea.aw. Tambe por sigui e desaroyonan pa medio di nos pagina di Facebook of Instagram @ educationaruba.





Riba 'Dia di Himno y Bandera' no lo tin sorteo di lotto

E sorteo di Lotto 5 lo hunga diadomingo

ORANJESTAD, Aruba – 17 di maart 2023: En conexion cu Dia di Himno y Bandera, diasabra 18 di maart lo no tin sorteo di merdia y anochi di Lotto, E Loteria di Aruba.

Sorteo di Lotto 5 lo hunga riba diadomingo 19 di maart pa 2or di merdia y bo tin e chens di gana e jackpot di 575 mil florin! Ta corda hungadornan pa cumpra nan Lotto trempan, pa evita cu ta keda for di e sorteo y como tal, keda for di e chens di cambia nan bida cu Lotto, E Loteria di Aruba.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y tambe lo por hunga Lotto Online.



Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

MI ARUBA STIMA

AY MI ARUBA STIMA
YA BO NO TA SER BALORA
NOS HENDENAN TA LUBIDA
DI UNDA NOS CULTURA A CUMINSA

NOS SANGER INDIAN CU TA CORE
DEN NOS BENA
TA WORDO TRACIONA Y
PA HOPI MENOSPRECIA

E PUEBLO HUMILDE Y BALENTE
NO SA MAS KICO NAN MESTER HACI
TANTO NOS TA SER IGNORA Y PA
NINGUN HENDE RESCATA

AY MI ARUBA STIMA
KICO MAS NOS TIN CU SOPORTA
NOS CURPA TUR MALOGRA
LO TIN CU RESIGNA OF NOS TA SIGUI
PERSEVERA PA NOS LUCHA NO
WORDONEGLISHA .

EMC



Calendario di Actividad 2023

Manifestacion Cultural	17 di maart	Plaza Libertador Betico Croes	7.30pm - 10.30pm
Acto Protocolar	18 di maart	Plaza Libertador Betico Croes	8.30am - 11:30am

Marcha Cultural	16 maart	Salida: Paulus School	8:30 am
Torneo di Bolas Criollas	17 maart	Papaya Ranch	7:00 pm - 11:00 pm
Torneo di Bolas Criollas	18 maart	Papaya Ranch	10:00 am - 10:00 pm
Benta di Cuminda/ Actividad pa Famia	18 maart	Cas di Cultura	10:00 am - 3:00 pm
EXPO: Diaspora Arubiano	18 maart	Archivo Nacional Aruba	10:00 am - 6:00 pm
Car Show, Baile Folklore y Rincon Boyz	18 maart	Kulture Cafe - Caya Grandi S.N.	6:00 pm - 11:00 pm
DFR ta presenta: Weganan Popular	18 maart	Dam di Cas Ariba	2: 00 pm - 10:00 pm
Vlooienmarkt , Art Workshop	18 maart	Klooster Imelda hof, Noord 2	9:00 am - 2:00 pm
Fundacion Centro di Famia Piedra Plat	18 maart	Piedra Plat 50	10:00 am - 5:00 pm
Diferente Actividad na MANA	18 maart	Museo Arqueologico Nacional Aruba	10:00 am - 2:00 pm
Benta di cuminda y cos dushi.	18 maart	Teresita Center	8:00 am
Cuminda, Banda Live y Actividad	18 maart	Royal Aruba Aloe Museum	9:00 am - 5:00 pm
Show cultural	18 maart	Centro di bario Playa Pabou	12:00 pm - 6:00pm
EXPO 18 di maart	18 maart	Savaneta 91	9:00 am - 3:00 pm
Fiesta Arubiano	18 maart	Centro di bario Noord	12:00 pm - 7:00 pm
Show cultural	18 Maart	Renaissance Market Place	3:00 pm - 10:30 pm
Feria di desayuno	18 maart	Eden House	7:30 am - 11:30 am
Actividad pa famia	18 maart	Palm Beach Plaza Mall	4:00 pm - 10:00 pm
Careda Boto Miniatura, Crioyo y Yate	18 maart	Governor's Beach Bay	9:00 am - 2:00 pm
Competencia di Pisca Mulato	18 maart	Bucuti Yacht Club	6:00 pm - 10:00 pm
Clasico mountain bike race 24 km	18 maart	Drive in	6:00 am
Celebracion Cultural y Feria	18 maart	Plaza Status Aparte St. Cruz	10:00 am - 6:00 pm
Fundacion 18 di maart	18 maart	Plaza 18 di maart	9:00 am - 10:30 am
Festival di Cuminda y hopi mas!	18 maart	Cede: Santa Cruz 74-D	12:00 pm - 4:00 pm
Open House, Scol di Arte	18 maart	Pastoor Hendrikstraat 104	1:00 pm - 5:00 pm

Union ta e forsa di nos baranca tan stima

LOTTO

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 15 Maart 2023 Anochi

CAT4CHI Sorteo # 7893	0917 / 9363 / 2229
MULTI-X	X3
BIG 4 Sorteo # 6937	1696
1OFF Sorteo # 1642	6436
ZODIAC Sorteo # 5696	8854 / Tauro
LUCKY 3 Sorteo # 626	444
MULTI-X	FP

LOTTO 5 — 15-18-23-28-31

Sorteo # 2371 — Joker 3 Letter F

0	x Jackpot
1	x Match 4+
12	x match 4
207	x Afl. 12,00

Proximo Jackpot **575.000,-**

LOTTO DI DIA — 08-21-22-25-29

Sorteo # 6062

0	x Jackpot
5	x Match 4
133	x Afl 8,00

Proximo Jackpot **64.000,-**

MINI MEGA — Sorteo # — Mega Ball:

0	x Jackpot
0	x match 4
0	x Afl. 500,00
0	x Afl 50.00
0	x Afl.15,00

Proximo Jackpot **360.000,-**

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 460.000,-**

KORSOU Sorteo #

LOTTO

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 16 Maart 2023 Merdia

CAT4CHI Sorteo # 3857	0339 / 3732 / 8055
MULTI-X	FP
BIG 4 Sorteo # 3857	8022
1OFF Sorteo # 1913	0870
ZODIAC Sorteo # 3857	3063 / Piscis
LUCKY 3 Sorteo # 731	343
MULTI-X	FP

LOTTO 5

Sorteo # — Joker Letter

0	x Jackpot
0	x Match 4+
0	x match 4
0	x Afl. 12,00

Proximo Jackpot **575.000,-**

LOTTO DI DIA

Sorteo #

0	x Jackpot
0	x Match 4
0	x Afl 8,00

Proximo Jackpot **64.000,-**

MINI MEGA — Sorteo # — Mega Ball:

0	x Jackpot
0	x match 4
0	x Afl. 500,00
0	x Afl 50.00
0	x Afl.15,00

Proximo Jackpot **360.000,-**

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 460.000,-**

KORSOU Sorteo #



PRONOSTICO DI TEMPO
VALIDO TE DIABIERNA 17 DI MAART 2023, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA SIN AWACERO DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 35 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:50 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:46 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA:
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
NO TA SPERA CAMBIO DEN E TIPO DI WEER CU TIN AWORAKI. UN ATMOSFERA SECO Y STABIEL LO STROBA DESAROYO DI NUBIANAN CU POR PORDUCI AWACERO Y PA E MOTIBO AKI WEER SECO LO DOMINA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE, ROND DI 1 PIA.
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA, ENTRE 1 PA 2 PIA.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: GENERALMENTE MODERA, ENTRE 4 PA 6 PIA.

AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
MENOS DI 1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR TA DIFERENTE.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 31 / MIN 25 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 25 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 32 / MIN 25 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 32 / 26

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee a reta Mike Eman y Mike de Meza durante reunion publico



Durante reunion publico caminda a atende cu e ley encuanto Tofanelli, Parlamentario Tromp-Lee a reta Mike Eman y Mike de Meza pa sali y brinda e claridad na pueblo door di contesta dos pregunta: 1) Dicon Gobierno di AVP no a bay den cassatie contra Tofanelli ora na 2016 Pais Aruba a perde caso den Corte Comun y; 2) Dicon Gobierno di AVP a no persigui Eddie Briesen?
Tromp-Lee ta bisa cu pueblo mester realisa e hipocresia politico di partido AVP. Mientras cu Gerlien Croes a sali grita, punta dede y acusa MEP y Eddie Briesen, awe a sali na cla cu of e comunicacion interno di AVP ta fatal of enberdad ta un solo meta AVP tin, esta malinforma pueblo, papia mentira, y acusa incorectamente y sin base Gobierno actual y Fraccion di MEP y Raiz.

Segun Tromp-Lee un meta oposicion tabatin awe. Percura pa pueblo kere cu e ley cu nos ta trata awe ta pa proteha Eddie Briesen. Un mentira fragrante. Ta kico tin di proteha? Realidad ta cu Tofanelli a cuminsa un caso contra gobierno, cu ela perde den prome instancia, pero cu ela gana den apelacion (Corte Comun) na november 2016. Corte Comun a dicta entre otro cu: 1) e contract entre Pais Aruba y Tofanelli ta un contract legitimo y gobierno di AVP no tabata mag di a kibr'e manera cu nan a haci; 2) e contract no ta "in strijd met openbare orde" mirando cu a keda prueba cu ya na oktober 2008 a negocia e prolongacion y e tempo ey gobierno no tabata demisionario y por a tuma e decision (rechtsoverweging 3.9), 3) Pais Aruba, Eddie Briesen, NO a actua contra ley di contabilidad (rechtsoverweging 3.10). Asina tin mas argumento menciona den e sentencia di Corte Comun cu ta desbarata un pa un tur e argumentonan cu gobierno di AVP a duna pa kibra e contract, y 4) Pais Aruba mester paga Tofanelli compensacion). 3 hues imparcial a tuma e decision aki y toch AVP y MAS kier sigui cuestiona.
Mike Eman manera semper no a acepta e reto y no a ni drenta sala mas. Mike de Meza si a dicidi pa contesta Tromp-Lee caminda e la contesta cu a base di conseho di Gobierno DI AVP a dicidi pa no bay den casacion y cu Gobierno di AVP, mediante su persona, a dicidi pa no sigui persigui sr. Eddie Briesen. E la subraya cu e la para e persecucion. Pueblo, aki tur e acusacionnan di demas parlamentario di AVP a cay na awa. Tromp-Lee ta enfatisa cu pueblo mester realisa cu esaki ta e modus operandi di parti AVP.....acusa, acusa, acusa.....gaña, gaña y sigui gaña pa pueblo kere nan. Sin base esun nan nobo den AVP kier sigui cu e persecucion cu nan colega De Meza a bisa cu e la stop. Lo tabata bon pa Mike Eman sali bisa kico e ta pensa berdaderamente di e caso aki. Lastimamente Mike Eman no tabatin e curashi di papia den sala di parlamento pero ta sigui manda su muchanan manda manera semper pa instiga y malinforma pueblo. Lo ta bon pa prensa haci'e e pregunta na su siguiente rueda di prensa pa wak kico e ta contesta.

Clasificados

AUTOS INMUEBLES ARTICULOS NEGOCIOS SERVICIOS EMPLEOS

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

585 9500

www.SOLODIPUEBLO.com

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Obituario

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa Jamila Henriquez

Oracion di dia

Un feliz dia bendiciona cu hopi gracia, amor y paz di Señor

”..tende di Mi, e ora ey lo Mi ta boso Dios y boso lo ta Mi pueblo.”(Yeremias 7, 23)

Den e lectura, Dios ta hala nos atencion pa nos no bira lomba p’E pa bida bay nos bon. Kisas nos lo bisa, cu hamas nos lo bira lomba pa Dios. Pero kisas nos a haci’e sin ripara. Por ehempel, nos ta hunga wega di placa y pa nos gana, nos ta haci un ritual, djis pa gana. Sin pensa cu e ritual aki ta ful contra Dios Su ley. Of nos ta den un situacion fastioso y nos a pidi Dios Su yudansa. Pero mirando cu ainda nos ta den e situacion, nos ta pensa cu Dios no ta scucha nos y nos ta busca otro manera pa e solucion, cu ta contra Dios. Nos mester keda consciente cu cada stap cu nos haci den nos bida, pa nos no desvia di e caminda cu Dios a pone pa nos. Semper mantene fe, confiansa y pasenshi. Corda cu Dios ta stima nos. Y como un Bon Tata, E no ta bandona nos nunca. Y semper E ta yuda nos. Pero corda segun Su plan; Su boluntad.

Oracion: Señor mi Dios, pordona mi si mi a bira lomba pa Bo. Manda Spirito Santo pa E duna mi forsa pa mi keda kere den Bo, como mi unico Dios. Y p’E compaña mi ariba Bo caminda, cu fe, confiansa y pasenshi.

Amen.

DMH ta encurasha mayor pa tur mucha tin su identidad pa facilita su integracion social





Relaciona cu Dia di Himno y Bandera, cu ta nos Dia Nacional, Departamento di Mucha y Hoben (DMH) ta para keto un rato, riba kico ta nifica identidad nacional pa nos muchanan. Identidad di nacionalidad ta dificil pa defini, ya cu e ta conecta cu otro concepto tambe manera; etnicidad, nacionalidad y nacionalismo, pues e por nifica algo diferente pa cada persona. Den Tratado Internacional di Derecho di Mucha tin dos articulo fundamental: Articulo 7 y Articulo 8.

Articulo 7 Derecho pa tin un documento identificativo

Desde su nacemento, e mucha tin derecho pa adkiri un nomber, fam y nacionalidad. Tin dos tipo di circumstancia cu e mucha por adkiri su nacionalidad:

- Nacionalidad original of di sanger: e mucha ta rekeri su nacionalidad di su mayornan desde e momento cu e nace.
- Nacionalidad door di residencia: aunke su mayornan tin otro nacionalidad, e mucha ta adkiri e nacionalidad di e teritorio cu el a nace.

Ta haya e nacionalidad na momento cu registra na Registro Civil. Ta bon pa accentua cu e mayornan cu no ta naci na Aruba, pero ta biba akinan, mester tin permiso valido pa por inscribi nan yiunan cu nace na Aruba. Esaki ta un elemento hopi importante, ya cu na prome lugar, e ta defini e vinculo entre e persona y e ciudadania y na di dos lugar, ta constitui e pertenencia di un persona y ta establece e calidad di un persona y su posicion huridico, cu ta unie na e poblacion di un pais.

Kico ta pasa cu un mucha cu no tin documento cu ta identific'e?

Un mucha cu no ta conta cu un documento di identificacion, ta core risico di keda den un situacion di exclusion social, unda e no lo por tin acceso na e servicionan fundamental manera; educacion, atencion y siguridad social y medico. Den varios caso, e mayornan ta percura pa tin un seguro apart, unda cu e mucha por haya e servicionan fundamental, pero no tur biaha esaki ta e caso. Ta importante y fundamental pa mayor ta na altura y asumi responsabilidad pa su yiu tin un identificacion valido.

Articulo 8 derecho pa tin proteccion di e mucha su identidad

Tur pais mester respeta un mucha su identidad. Mester yuda e mucha pa preserva su nomber, su fam, su nacionalidad y e relacion cu su mayornan. Den caso cu un mucha ta priva di su identidad, e pais mester protega y yuda e mucha pa recupera esaki, mas pronto cu ta posibel.

Ken ta Arubiano?

Un pregunta cu hopi biaha nos ta haya nos mes confronta cu ne y un mucha no ta un excepcion, na momento cu bo puntr'e: Abo ta Arubiano? Varios di e contestanan cu nan ta duna, ta depende di e situacion di nan mayornan. Un mucha ta identifica famia, lugar di nacemento y residencia como factor fundamental pa determina nan propio sentimento di nan identidad nacional. Hopi biaha e muchanan ta pinta e perspectivanan stereotipico di nos identidadnan nacional; cas estilo bieu den color geel, Hooiberg, beach, mata di aloe, etc. Pero loke nos kier pa nos muchanan identifica nan mes tambe como un Arubiano ta; custumber, creencia, principio, norma y balor, cu ta fundamental pa desaroyo optimal y saludabel di un mucha y su identidad nacional. E mayornan, scol, deporte y media ta influencia masha hopi mes den formacion di e percepcion di nos muchanan como ciudadano Arubiano, unda nan por reconoce nan mes, como miembro fundamental di e sociedad y di cual nan tin un serie di derecho y obligacion como ciudadano. P'esey ta importante pa nos celebra e Dia di Himno y Bandera cu nos muchanan y asina sigui fomenta e amor, respet y balor propio pa pais Aruba, pero tambe nan identidad Arubiano.



SAMBOMBASO DI DOMINO Y BILJART PA DIA DI HIMNO Y BANDERA



Tanki Leendert – Diabierna awor, 17 di maart 2023, dia dis t. Patrick na Merca pero bispo di Himno y Bandera na Aruba, e palacio di biljart na Tanki Leendert lo tin un sambombaso di domino y biljart! Cuminsando pa 8'or di anochi, varios departamentonan di gobierno lo enfrenta otro ariba mesa di biljart, y dos team rival "de bida o muerte" lo bataya otro ariba mesa di domino.

Ultimo encuetro, e ekipo cu disfruta di "La Buena Vida", esta BIBA LEKKER DT, a suta e team di Sunny, esta SUNNAMI DT, hera mata cu domino strak di nivel di stratosfera! E revancha, e sed pa paga lomba bek, ta den Sunny su boca desde e anochi fatal ey y awor porfin, diabierna awor, e lo haya su chens p'un comeback!

Riba mesanan di biljart, un table lo bula ora ekipo di departamentonan di gobierno lo enfrenta otro. Aki ta Immigracion, AAA, Brandweer, Gen. Air, Douane, GKMB, US./Grenspolitie, y Kustwacht lo bataya otro pa wak ken ta bay cu e copa tan anhela. Nos departamento di "Odds Calculation" ta informa cu tin varios departamento tin "Aces up their sleeve"! Entre otro Douane, GKMB, y Brandweer te guynan pa tira bista riba nan!

Shonnan amante di un anochi crioyo, esaki te chens! Entrada ta completamente gratis pa pueblo en general, diabierna awor cuminsando pa 8'or di anochi n'e Palacio di Biljart na Tanki Leendert! Yegaaaaa!

Torneo Himno y Bandera di Bolas Criollas na Papaya Ranch

Diabierna 17 maart 2023 pa 7:00 anochi lo tuma inicio di Torneo Himno y Bandera di Bolas Criollas na Papaya Ranch. Cu un record di inscipcion, lo tin participación total di 20 ekipo den categoría di caballeros y 19 ekipo den categoría di damas.

Diasabra 18 maart 2023 pa 10:00 mainta lo tin canto di Himno y hisamento di Bandera pa despues ekiponan sigui batalla pa asina anochi tin e gran final pa haya resultado di Campeon, Sub-Campeon, 3er y 4to lugar den cada categoría. Tambe lo tin Mihor Boche y Mihor Arrime den cada categoría. Pa culmina e torneo lo tin ambiente musical di One of A Kind desde 7:00 anochi, bin baila y goza!

Papaya Ranch ta invita henter pueblo di Aruba pa apoya nos ekiponan di bolas criollas y pasa dia cu famia y disfruta di un bar bon surti y cushina crioyo crioyo!
Ban hunto celebra nos Dia Nacional y engrandece bolas criollas y deporte di Aruba en general.

FATIMA NA DAKOTA

NOBENA NA HONOR DI SAN HOSE



Ken ta San Hose? San Hose ta Tata di Hesus, Esposo di Maria, Patriarca y Protector di Santa Iglesia Universal, Terror di Demonionan y tambe Patrono di Trahadonan. Tambe ta wordo considera como Patrono di esnan moribundo.

P'esey Parokia di Birgen di Fatima ta desea di informa cu lo tene un Nobena na honor di San Hose, cuminsando diabierna 10 di maart 2023 te cu diasabra 18 di maart 2023 pa 6 or di atardi, cu excepcion di diadomingo 11 di maart 2023, cu e ora lo ta 5 or di atardi. Dialuna 20 di maart 2023 fiesta di San Jose ta wordo celebra y riba e dia ey nos lo resa Santo Rosario pa 6 or di atardi despues ta sigui di biaha cu e Santo Sacrificio di Misa solemn na honor di San Hose.

Diabiernanan 10 di maart y 17 di maart lo tene e Nobena pa 5 or y 45, pa despues sigui cu e caminda di cruz pa 6 or y mey di anochi, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7 or di anochi

Ta invita tur devoto y pueblo di Aruba en general y tambe tur esnan cu tin e nomber Hose, José, Josefa y Josefina pa asisti sin falta na e Nobena y e fiesta na honor di San Hose, e ehempel famoso di Santidad.

Na nomber di Parokia di Dakota
Mimi Stede-Schwengle
Coordinadora di Grupo di Oracion na honor di San Hose
Parokia di Birgen di Fatima

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na,
caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda,
bunita Y laga esaki nan termina den tur buniteza.

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia
fayecimento di nos ser stima:



Susanna Navas- Flanegin
Cariñosamente yama:
Chanita
*06 Januari 1935 – †16 Maart 2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home &
Crematorium ta extende nos mas sincero
condolencia na famia di e fayecida.



8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

		9	8				4	
4				5				
			7	1				9
						8		1
	5	8				4	7	
6		3						
5				7	1			
				4				2
	7				9	1		

Sopi di Letranan

La Semana Santa

Busca las palabras escondidas

Domingo de Ramos.

Jueves Santo.

Viernes Santo.

Jesús
Pasión
Ramos
Pascua
Triduo
Eucaristía
Cruz
Vigilia
Bautismo
Cirio
Fuego
Cena
Crisma
Óleos
Pies
Crucis(Vía)
Veneración

O P E R A Z
D B A U T I S M O A I U O I U
N Z I S O R U B I N N O U R A I T D F
T R I D U O F G O K H C L C R I S M A F
B E A C W A S D F I J E S Ú S I V D H J S U
P I E S N B U A S D Q W S R T A Y U C P E O M O H E
A Q V E N E R A C I Ó N A U I P V I G I L I A M C V G B
L C H J K C Q W E R T P Y K L V B N Z Ó X C A N Y P O
Q P P E U C A R I S T I A F R G H



